



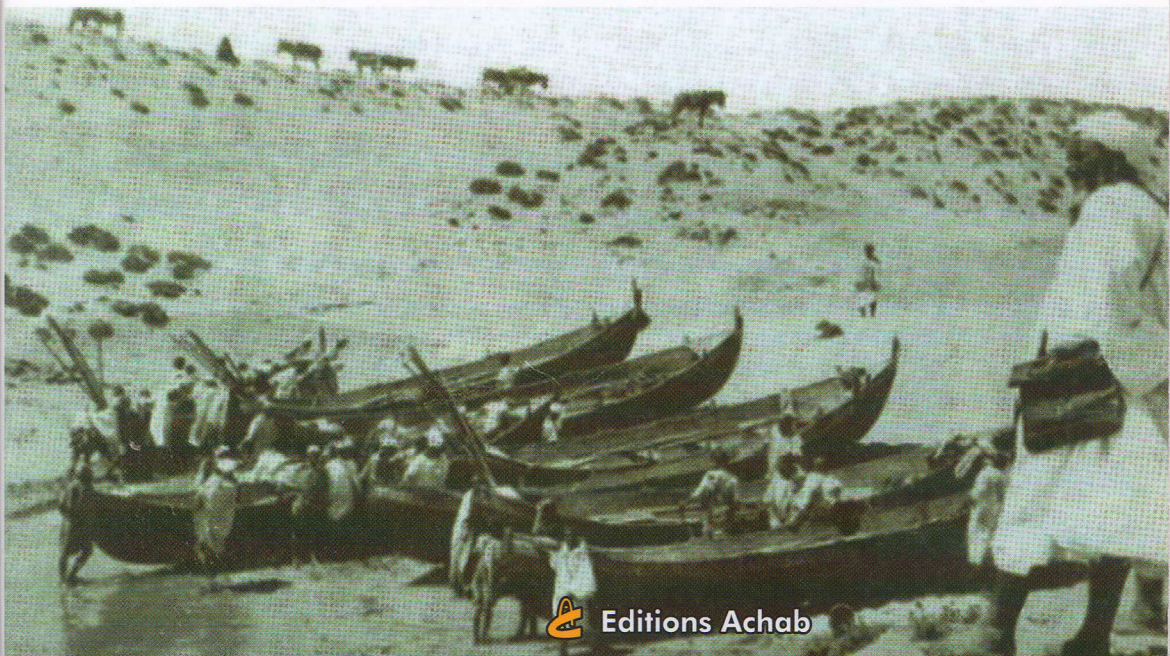
UNIVERSITE MOHAMMED V - RABAT
INSTITUT UNIVERSITAIRE DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
⊙⊙⊙⊙⊙ ⊙⊙⊙⊙⊙ | ⊙⊙⊙⊙⊙ ⊙⊙⊙⊙⊙



DICTIONNAIRE DU MONDE MARIN DE LA RÉGION DU SOUSS

⊙⊙⊙⊙⊙ | ⊙⊙⊙⊙⊙⊙ ⊙⊙⊙⊙⊙

R. DOUCHAÏNA-OUAMMOU



SOMMAIRE

Liste des abréviations

Remerciements	5
Sommaire	7
Liste des abréviations	9
Protocole de transcription	11
Introduction	13
Les poissons	19
Les coquillages, crustacés et cnidaires	165
Les vers marins	205
Les oiseaux marins	211
Autres animaux marins	219
Les végétaux	221
Termes de la pêche maritime	227
Index I Faune et flore marines (amazigh-français)	282
Index II Faune et flore marines (français-amazigh)	291
Index III Quelques toponymes et leur signification	300
Index IV Quelques petits ports	303
les cartes	308

Toutes les informations que renferme cet ouvrage sont de première main et proviennent d'enquêtes linguistiques menées auprès des marins pêcheurs et dans mon entourage. Ces enquêtes, étalées sur sept ans (2008-2014), se sont déroulées sur le littoral dans la région allant de Wassen au sud d'Essaouira-Mogador à Ifni au sud de Tiznit. L'intérêt ultime est de sauvegarder non seulement la terminologie de la faune et de la flore maritimes mais également le patrimoine culturel consigné dans les outils, les techniques, les mœurs, les savoirs et savoir-faire que véhicule une terminologie en voie de disparition alors que le lexique amazigh déposé dans les dictionnaires existants présente des lacunes dans ce domaine.

Ce dictionnaire est donc conçu pour fixer la terminologie maritime et par la même enrichir le domaine terminologique amazigh. Il participe également à une meilleure connaissance des populations du littoral occidental, du développement culturel qui a eu lieu dans cette région et de l'évolution sociale en rapport avec la vie maritime. C'est à l'avenant un outil pédagogique de référence qui renferme un ensemble de termes et de notions relatifs au domaine marin. Il intéresse donc non seulement les enseignants, les linguistes, les aménagistes de l'amazigh, les ethnologues, les sociologues, les apprenants de la langue amazighe mais aussi un public large de pêcheurs et d'amateurs de la mer en général.



R. DOUCHAÏNA - OUAMMOU est docteur en linguistique, enseignant - chercheur à l'Université Mohammed V - Rabat / IURS. Elle est l'auteur de plusieurs études dans le domaine de la sociolinguistique et de la linguistique appliquée.

Prix : 1 400 DA

